
JAVIER CAMARENA

TENOR

ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
IVÁN LÓPEZ REYNOSO, DIRECTOR

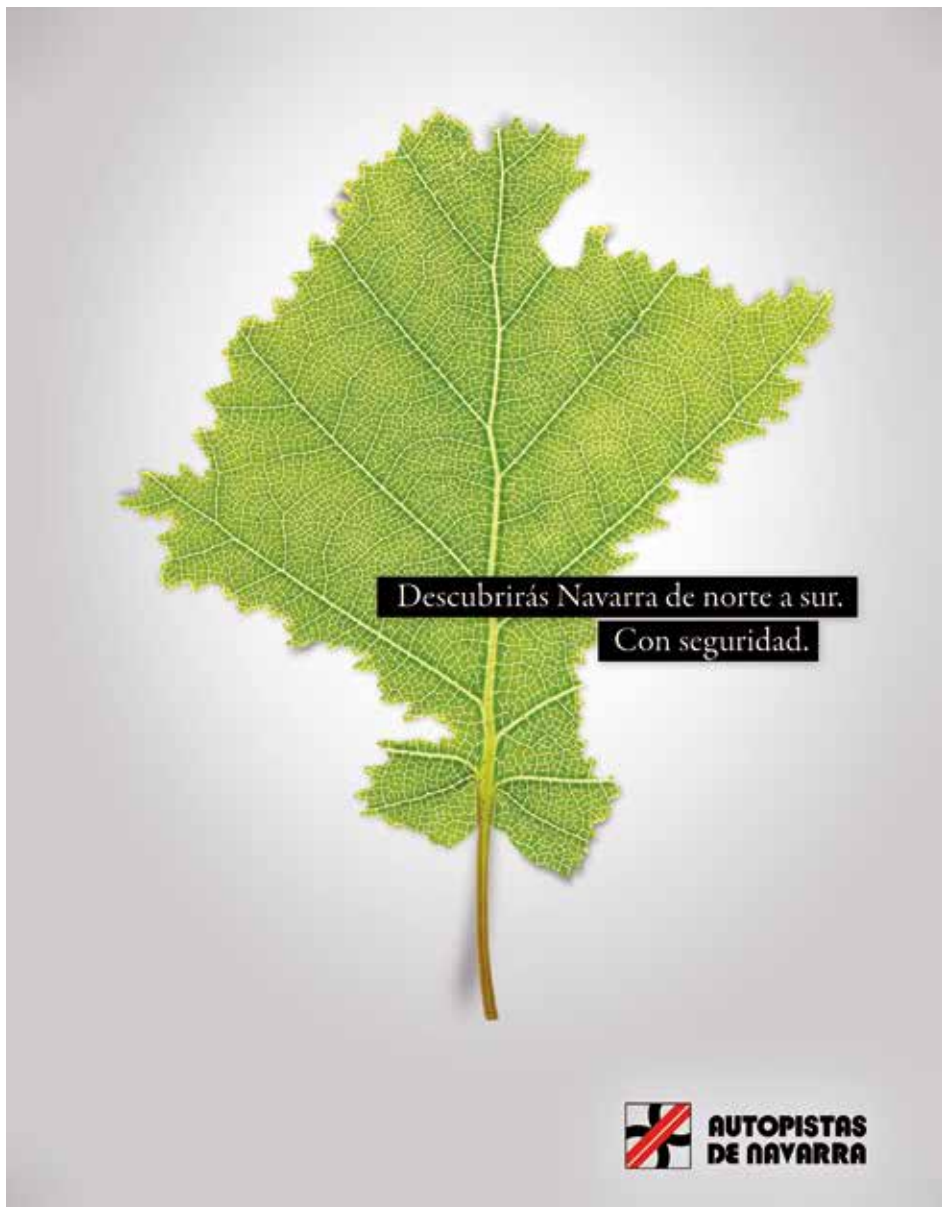


FOTO: AMANDA NIKOLIC © DECOA

14 diciembre 2018
2018ko abenduaren 14an
Baluarte, 20:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA



Descubrirás Navarra de norte a sur.
Con seguridad.



JAVIER CAMARENA

TENOR

ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
IVÁN LÓPEZ REYNOSO, DIRECTOR

Primera Parte

Manuel García (1775-1832)

Don Chisciotte. Obertura.

El poeta calculista. 'Formaré mi plan...

En mi comedia juntamente...'

La morte du Tasse. 'Mais que voi je?

Une lyre!... Vous dont l'image'

Gioachino Rossini (1792-1868)

La gazza ladra. Obertura.

La Cenerentola. 'Si, ritrovarla io giuro!'

Gaetano Donizetti (1797-1848)

La fille du régiment. 'A mes amis!

Quel jour de fete...'

Segunda Parte

Giuseppe Verdi (1813-1901)

La forza del destino. Obertura.

La Traviata. 'Lunge da lei per per me non

v'ha diletto... De miei bollenti spiriti...'

Ruperto Chapí (1851-1909)

La revoltosa. Preludio.

Pablo Luna (1879-1942)

La pícaro molinero. 'Paxarín, tú que vuelas...'

Jacinto Guerrero (1895-1951)

Los Gavilanes. 'Flor roja'

José Serrano (1873-1941)

El trust de los tenorios. 'Te quiero morena'

TEMPORADA LÍRICA DE FUNDACIÓN BALUARTE
EN COLABORACIÓN CON LA ASOCIACIÓN
GAYARRE AMIGOS DE LA ÓPERA (AGAO)



CON EL
APOYO DE



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE



Duración aproximada: 2 horas, incluido el descanso

In memoriam Montserrat Caballé (1933-2018)



Montserrat Caballé ofreció un recital en Baluarte el 15 de enero de 2008. Arriba, la dedicatoria que la soprano dejó en el Libro de Firmas del auditorio pamplonés.

¡A darle!

ALEJANDRO MARTÍNEZ
DIRECTOR DE PLATEA MAGAZINE

Permítanme comenzar estas notas con un breve testimonio personal. Conocí a Javier Camarena en el verano de 2013 en Salzburgo, cuando no era aún el renombrado cantante que hoy todos conocemos. Camarena interpretaba allí la parte de Belmonte en una singular producción de *El rapto en el serrallo* de Mozart que se desarrollaba en un hangar a las afueras de la localidad austríaca. Escribí a Javier para vernos en el mítico café del Hotel Sacher y estuvimos charlando durante un par de horas, con suma cordialidad, como si nos conociéramos previamente.

Desde entonces hasta hoy he tenido ocasión de escucharle cantar en los escenarios de Múnich, Zúrich, Madrid y Barcelona, por mencionar solo algunos de los teatros y auditorios que frecuenta. Y sobre todo he tenido ocasión de charlar a menudo con él, acerca de su voz, de su técnica y de sus próximos debuts. En Camarena se da, como sucede en muy raras ocasiones, una mezcla extraordinaria de talento natural, denodado esfuerzo y admirable medida. Su planificación y su estudio son admirables y corresponden, no en vano, al tremendo éxito que hoy cosecha en los escenarios de medio mundo, disputando el trono del rey de los tenores a otros colegas de cuerda que a buen seguro no le esperaban.

Javier Camarena posee una voz cálida y hermosa, domeñada con una colocación pluscuamperfecta, en manos de una dicción nítida y al servicio de una musicalidad consumada. El tenor mexicano posee sin duda un material superdotado, con un

agudo brillante y sonoro, tan grande como punzante e incisivo. Su voz suena flexible, capaz de ricas inflexiones dinámicas y virtuosas recreaciones belcantistas. Con esas credenciales hizo historia en 2014, con *La Cenerentola* en el Metropolitan de Nueva York, sumando su nombre a la reducida nómina de solistas que han ofrecido allí un bis, tras el clamor de un público entregado. Camarena repitió la gesta en 2014 en el Teatro Real de Madrid con *La fille du régiment* y la temida aria de los nueve Do de pecho.

Desde aquel 2013 que mencionaba antes, además de mantener en su agenda los roles que le han hecho célebre y que hoy escucharemos, como el Ramiro de *La Cenerentola* o el Tonio de *La fille du régiment*, Camarena ha ido incorporando otros papeles con los que ha epatado a crítica y público. Me refiero al Arturo de *I puritani* de Bellini, al Duque de Mantua del *Rigoletto* de Verdi o al Edgardo de la *Lucia di Lammermoor* de Donizetti. Apenas una muestra de lo que Camarena tiene en mente para los años venideros, con una voz que ha ganado enteros, con un centro más sólido, sonoro y amplio, sin perder un ápice de su deslumbrante sobreagudo. Como muestra de ese repertorio por venir, con nuevas incursiones en Mozart y Verdi, escucharemos hoy el aria de Alfredo en *La Traviata*, el célebre 'Lunge da lei... De miei bollenti spiriti'.

Recientemente y de la mano de Cecilia Bartoli, una de sus mentoras, Javier Camarena ha tenido a bien reivindicar la figura del tenor, maestro de canto y

Ekitera!

ALEJANDRO MARTÍNEZ
PLATEA MAGAZINEKO ZUZENDARIA

compositor español Manuel García (1775-1832) al que acaba de dedicar un CD monográfico, titulado *Contrabandista* (DECCA). Tres piezas suyas abren de hecho el concierto de esta noche: la obertura de *Don Chisciotte* y dos fragmentos vocales bien diversos, la teatral página de *El poeta calculista* y una virtuosa página de *La morte du Tasse*.

Hace ahora un año, en noviembre de 2017, Javier Camarena protagonizó un memorable concierto en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, también entonces acompañado por Iván López Reynoso en la dirección musical. Aquel concierto, dedicado íntegramente al género lírico español, fue todo un hito en el coliseo de la calle Jovellanos, demostrando hasta qué punto Camarena ama nuestra música y la siente como propia. No podía faltar pues un guiño a la zarzuela en la presente velada. Camarena nos regalará su voz en tres hermosos y brillantes fragmentos: 'Paxarin, tú que vuelas' de *La pícaro molinera* de Luna, la romanza 'Flor roja' de *Los Gavilanes* de Guerrero y la jota 'Te quiero morena' de *El trust de los tenorios* de Serrano. A buen seguro estas piezas no serán lo último que escuchan esta noche. Javier Camarena es un cantante generoso y suele prodigarse en no pocas propinas. Como él mismo siempre dice cada vez que sale a escena, con lo que sería su grito de guerra, ¡A darle! Disfruten de quien es, a buen seguro, el mejor tenor del momento.

Utz ieza dazue ohar hauek hasten lekuko-tza pertsonal labur bat kontatzen. 2013ko udan ezagutu nuen Javier Camarena, Salzburgon, oraindik ez zenean egun ezagutzen dugun abeslari entzutetsua. Camarenak Belmonteren pasarte interpretatzen zuen han, Mozarten Bahiketa harenean operaren (*Die Entführung aus dem Serail*) ekoizpen berezi batean, eta Austriako hiri horren kanpoaldeko hangar batean garatzen zen. Javierri idatzi nion Sacher hotelko kafetegi mitikoan elkar ikusteko, eta pare bat ordu eman genituen hizketan, begikotasun handiarekin, aurretik elkar ezagutuko bagenu bezala.

Geroztik eta gaurdaino Municheko, Zuricheko, Madrilgo eta Bartzelonako agertokietan abesten entzuteko aukera izan dut, sarritan joaten den antzoki eta auditoriumetako batzuk bakarrik aipatzeagatik. Eta batez ere berarekin askotan hizketan aritzeko aukera izan dut, bere ahotsaren, teknikaren eta hurrengo debuten gainean. Camarenarengan, oso gutxitan gertatzen den moduan, berezko talentuaren, ahalegin adoretuaren eta neurritasun miresgarriaren nahastura ohi ez bezalakoa aurkitzen dugu. Bere plangintza eta ikastea miresteak dira eta, ez alferrik, mundu erdiko agertokietan izaten ari den arrakasta itzelari egokitzen zaizkio, tenorren erregetza lortzeko borrokatzen, soka bereko beste kide batzuei, ziur asko halakorik espero ez zutenei.

Javier Camarenak ahots bero eta ederra du, kokatze pluskuanperfektu batekin menderatua, ahoskeragarbi baten eskuetan eta musikaltasun erabate-

ko baten zerbitzura. Mexikar tenorrek, zalantzarik gabe, neurritz gain dohatutako materiala du, altu distiratsu eta ozen batekin, handia eta zorrotz eta sarkorra aldi berean. Bere ahotsa malgu entzuten da, inflexio dinamiko aberatsak eta bel cantoko birsortze birtuosak egiteko gai. Egiatagiri horiekin historia egin zuen 2014an, *La Cenerentola* operarekin, New Yorkeko Metropolitanen, eta, erabat emanda zeuden ikus-entzuleen deiadarraren ondoren, bis bat egin duten bakarlariekin zerrenda murriztean bere izena sartu zuen. Camarenak 2014an errepikatu zuen egitandia, Madrilgo Errege Antzokian, *La fille du régiment* operarekin eta bederatzi goiko doan aria beldurgarriarekin.

Lehen aipatu dudana 2013 harez geroztik, ezagun egin duten eta gaur entzungo ditugun rolak bere agendan mantentzeaz gain, besteak beste, *La Cenerentola* operako Ramiro eta *La fille du régiment* laneko Tonio, Camarena beste rol batzuk hartzen joan da, kritikariak eta ikus-entzuleak harriztea ekarri dutenak. Belliniren *I puritani* laneko Arturo, Verdiren *Rigoletto* operako Mantuako dukea eta Donizettiren *Lucia di Lammermoor* operako Edgardo rolez ari naiz, zehazki. Datozen urteetarako Camarenak buruan darabilenaren erakuskari bat baino ez, puntuak irabazi dituen ahots batekin, gune sendo, ozen eta zabalago batekin, bere gainaltu liluragarriaren izpi bat ere galdu gabe. Etorriko den errepertorio horren erakuskari moduan, Mozart eta Verdiren lanetan sartze berriak eginda, gaur *La Traviata* laneko Alfredoren aria entzungo dugu, "Lunge da lei... De miei bollenti spiriti" ezaguna.

Duela gutxi eta Cecilia Bartoli bere mentoreetako bat izan denaren eskutik, Javier Camarenak ontzat hartu du Manuel García (1775-1832) espainiar tenor, kantu maisu eta musikagilearen figura aldarrikatzea, eta CD monografiko bat eskaini berri dio, *Contrabandista* izenburua duena (DECCA). Haren hiru piezak abiaraziko dute, hain zuzen, gaur gaueko kontzertua: *Don Chisciotte* lanaren oberturak eta aski askotarikoak diren bi ahots-pasartek, *El poeta calculista* laneko antzerki-kapitulua eta *La morte du Tasse* lanaren kapitulu birtuoso batek.

Duela urte bat, 2017ko azaroan, Javier Camarena kontzertu gogoangarri bateko protagonista izan zen Madrilgo Zarzuelaren Antzokian, orduan ere musika-zuzendaritzan Iván López Reynoso lagun zuela. Kontzertu hura, Espainiako genero lirikoari eskainitakoa erabat, erabateko mugarrira izan zen Jovellanos kaleko koliseoan, eta argi erakutsi zuen zenbateraino maite duen eta bere gisa sentitzen duen gure musika. Horrenbestez, gaurko jaialdi honetan ezin zen falta zarzuelari egindako keinu bat. Camarenak bere ahotsa oparitutako digu hiru pasarte eder eta distiratsutan: Lunaren *La pícaro molinera* zarzuelako "Paxarin, tú que vuelas", Guerreroren *Los Gavilanes* zarzuelako "Flor roja" erromantza eta Serranoren *El trust de los tenorios* laneko "Te quiero morena" jota. Ziur asko, pieza horiek ez dira izango gaur gauean entzungo diren azkenak. Javier Camarena abeslari eskuzabala da eta oparo ematen ditu eskupekoak. Agertokira ateratzen den bakoitzean berak beti esaten duen moduan, bere gerra oihua litzatekeenean, *ekitera!* Goza ezazue, segur aski, une honetako tenor onenaz.



FOTO-AMANDA NIKOLIC © DECCA

Javier Camarena

Tenor

Javier Camarena se ha convertido en el furor del mundo de la ópera, siendo el tercer cantante en los últimos setenta años del Metropolitan Opera House de Nueva York en ofrecer un bis. Esta misma hazaña la repetiría meses más tarde en el Teatro Real de Madrid al bisar el aria 'Ah! Mes amis quel jour de fête' de *La hija del regimiento* de Donizetti. El tenor mexicano es el primero en bisar en dos funciones consecutivas en la historia de ambas casas de ópera. Tras su debut en Zúrich, Suiza, en 2007, Javier Camarena ha sido admirado por la belleza de sus interpretaciones en un repertorio de gran virtuosismo y dificultad, alternando con las figuras más importantes de la ópera mundial, interpretando roles principales y bajo batutas tan destacadas como las de Claudio Abbado o Zubin Mehta, por mencionar a algunas. La crítica especializada ha ovacionado sus interpretaciones en un repertorio que incluye obras de Bellini, Bizet, Donizetti, Haydn, Mozart, Rossini y Verdi. Javier Camarena profundiza, en su nuevo álbum *Contrabandista*, en la vida y música del legendario tenor, compositor y empresario español Manuel García (1775-1832), padre de la célebre cantante María Malibrán.

Ivan López Reynoso

Director

Iván López Reynoso debutó en el Teatro de las Artes en Ciudad de México con 20 años en *Las bodas de Fígaro*. Desde entonces ha debutado en el Rossini Opera Festival de Pésaro a la edad de 24 años y dirigido treinta y un títulos de ópera con enorme éxito en México, Italia, España y Alemania. López Reynoso ha colaborado en múltiples conciertos y galas con Javier Camarena, además de con Ildar Abdrazakov, Brigitte Fassbaender y en concierto con Michael Barenboim, Yulia Avdeeva, Alex Klein, Gabriela Montero y Alessandro Corbelli, entre otros. Entre los próximos proyectos López Reynoso debutará *La Bohème*, *The Turn of the Screw*, *Die lustige Witwe* en Alemania; *La Scala di Seta* en Oman, *Il Barbiere di Siviglia* en Lima, y debutará ópera en Chicago. En conciertos volverá a dirigir la Gala de Año Nuevo en Alemania y varios compromisos en México.



FOTO-JONATHAN MUÑO

Orquesta Sinfónica de Navarra

Fundada en 1879 por Pablo Sarasate, la Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN) es la agrupación más antigua en activo en el panorama orquestal español. Actualmente está integrada en la Fundación Baluarte, una institución financiada principalmente por el Gobierno de Navarra, y como tal es la orquesta oficial de la Comunidad Foral. En sus casi 140 años de existencia, la OSN se ha presentado en los principales auditorios, temporadas de ópera y festivales en España y en el extranjero. Especial relevancia ha tenido su presencia en los

teatros Champs Elysées y Châtelet de París. Con Naxos ha realizado la grabación de la integral de la obra de Sarasate con la violinista Tianwa Yang y un programa de grabaciones con el director Antoni Wit. La OSN se presenta al público de Navarra en una temporada anual de conciertos en Pamplona y Tudela y desarrolla una importante actividad social y educativa en la Comunidad. Manuel Hernández-Silva es su director titular y artístico desde esta temporada 18-19.



FOTO: IÑAK ZALDUA

OTELLO DE GIUSEPPE VERDI



FOTO: GUILLERMO MENDO, TEATRO DE LA MAESTRANZA

**31 enero 2019 / 20:00h/etan
2019ko urtarrilaren 31n
3 febrero 2019 / 19:00h/etan
2019ko otsailaren 3an
Baluarte**

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA



MÁS INFORMACIÓN

T 948 066 066

www.fundacionbaluarte.com

www.baluararte.com

DL NA 3021-2018

